

Министерство образования и науки Российской Федерации

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русской и зарубежной литературы

**Концепт «комната» в творчестве Иосифа Бродского**  
название темы выпускной квалификационной работы полужирным шрифтом

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ (МАГИСТЕРСКОЙ) РАБОТЫ

Студента(ки) 4 курса 412 группы  
направления 45.03.01 – Филология  
код и наименование направления (специальности)  
Института филологии и журналистики

Медведевой Евгении Андреевны  
фамилия, имя, отчество

Научный руководитель  
доцент, к.ф.н.

должность, уч. степень, уч. звание

Зав. кафедрой

зав.кафедрой, к.ф.н., доцент

должность, уч. степень, уч. звание

\_\_\_\_\_

подпись, дата

\_\_\_\_\_

подпись, дата

Г.М. Алтынбаева

инициалы, фамилия

Ю.Н. Борисов

инициалы, фамилия

Саратов 2016 год

**Введение.** Творчество Иосифа Бродского с каждым годом привлекает всё больше и больше внимания, как исследователей, так и рядовых читателей. Существует около полутора тысяч критических и научных материалов, мемуаров и заметок отечественных и зарубежных исследований о Бродском, принадлежащих таким авторам, как Д. Бетеа, П. Вайль, Э. Вейнгер, Т. Венцлова, К. Верхейл, Я. Гордин, М. Крепс, В. Куллэ, А. Кушнер, Ю. Лепский, Л. Лосев, Б. Шерр, В. Полухина, К. и Э. Проффер, А. Ранчин, О. Седакова, Дж. Смит, О. Эдельман, Я. Клоц многие из них были лично знакомы с поэтом.

На начальном этапе исследования нас интересовали разные аспекты анализа творчества Иосифа Бродского: общий и частный анализ поэтического текста (Л. Колобаева, М. Крепс, Ю. и М. Лотманы), критические отклики, заметки (Б. Янгфельдт), интертекстуальность (А. Ранчин), поэтика автобиографизма (В. Семёнов), хронология жизни и творчества (В. Полухина, Л. Лосев), интервью (В. Полухина, С. Волков), комментарии (Л. Лосев), автокомментарии, воспоминания (Л. Лосев, В. Махно, Л. Штерн, Э. Проффер Тисли) и т.д. Но после прочтения эссе «Полторы комнаты» возникла идея, что все названные выше «пункты» можно совместить, и более того, всё творчество Иосифа Бродского оказалось вписано в этот небольшой по объему текст.

И тогда перед нами встали **задачи**:

- найти универсальный научный подход, который позволит в полной мере воплотить идею: эссе "Полторы комнаты" как художественная картина мира И. Бродского;

- выделить поэтические тексты И. Бродского, в которых фигурируют основные мотивы и образы эссе «Полторы комнаты»;

- проанализировать одну из центральных констант творчества И. Бродского – «комнату» – как особое пространство&время поэта.

Но первостепенное значение для решения поставленных нами задач, имеют исследования, непосредственно направленные на биографию Иосифа Бродского, а также мемуары, интервью и воспоминания о нем, т.к. именно этот «живой» комментарий к жизни и творчеству Бродского позволил определиться

с **материалом** выпускной работы: автобиографическое эссе Иосифа Бродского «Полторы комнаты» (1985), поэтические тексты 1957-1996 годов, в центре которых – родительские полторы комнаты в ленинградской коммуналке и сам город Ленинград до эмиграции поэта в 1972 году.

**Актуальность работы** видится в том, что эссе «Полторы комнаты» в его связи с поэтическим творчеством Иосифа Бродского до сих пор специально исследовано не было.

Теоретическую базу выпускной квалификационной работы составили труды, направленные на концептный анализ текстов в когнитивном аспекте. Работы современных исследователей свидетельствуют о том, что понятие «концепт» как всякое широко используемое понятие, определяется многообразно и даже противоречиво. Понятие «концепт» является центральным понятием в когнитивной лингвистике. Традиция осмысления концепта восходит к работе С. Аскольдова-Алексеева, где главным образом представлено психологическое понимание этой сущности. Автор полагает, что в его основе лежит «мысленное образование, которое замещает нам в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода... Концепты – это почки сложнейших соцветий мысленных конкретностей. В привычной мысли мы ограничиваемся выбрасыванием этих почек, для психологического наблюдения совершенно бесформенных, и, однако, заключающих в себе сложнейшую структуру возможностей». В дальнейшем эта мысль получила свое развитие в работах Д.С. Лихачева, в статье «Концептосфера русского языка» автор формирует понятие «концепта», как «намек на возможные значения», «алгебраическое их выражение», позже концепт станет осмысляться как «отклик на предшествующий опыт человека». «Концепт не только подменяет собой значение слова и тем самым снимает разногласия в понимании значения слова, он в известной мере и расширяет значение, оставляя возможности для домысливаний, эмоциональной ауры слова... Концепт тем богаче, чем богаче опыт человека».

В основу классификации концептов могут лечь разные признаки, в зависимости от области научного знания. В нашем исследовании художественный концепт будет рассматриваться как индивидуальное ментальное образование, поэтому к нему будет применима классификация по типам ментальной репрезентации. Форма ментальной репрезентации может быть разная: картинка, комбинация чувственно-эмоциональных впечатлений, пространственная схема, но ее характер и конструкция всегда будет зависеть от субъективных представлений объекта, это и определяет всё своеобразие умственного видения человеком той или иной ситуации. Чтобы определить структуру концепта, мы опирались на исследования Ю.С. Степанова, В.И. Карасика, С.Г. Воркачева, Г.Г. Слышкина Н.Ф. Алефиренко, И. А. Стернина, Г.В. Токарева, В.И. Пищальниковой. На их основе мы выделили следующую послойную модель концепта:

- понятийный слой;
- предметный слой;
- ассоциативный слой;
- образный слой;
- символический слой;
- ценностно-оценочный слой.

**Объектом исследования** является художественный концепт «комната», **предметом** являются языковые средства его репрезентации в творчестве Иосифа Бродского.

**Цель** выпускной квалификационной работы заключается в выявлении особенностей репрезентации концепта «комната» и определении его художественно-образного значения в творчестве Иосифа Бродского.

Цель и задачи определили структуру работы. Она состоит из Введения, одной главы, разделенной на параграфы, Заключения, Списка использованных источников и Приложения.

**Основное содержание работы.** В сентябре 1955 года семья Бродских переехала в знаменитый в Петербурге «Дом Мурузи», названный в честь его домовладельца князя Александра Дмитриевича Мурузи. В 1874-1876 гг. архитектором А.К. Серебряковым при участии П.И. Шестова и Н.В. Султанова на его месте строится новый многоэтажный доходный дом в необычной для того времени восточной манере. После революции анфилады этого огромного здания были поделены на коммунальные квартиры, в одной из которых поселилась семья Бродских «Здание было громадным тортом в так называемом мавританском стиле, столь характерном для северной Европы начала века. Законченное в 1903 году, в год рождение моего отца, оно стало архитектурной сенсацией Санкт-Петербурга того времени, и Ахматова однажды рассказала мне, как она с родителями ездила в пролетке смотреть на это чудо».

В художественном мире Иосифа Бродского само название «полторы комнаты» восходит к одноименному автобиографическому эссе Иосифа Бродского, написанному на английском языке в Нью-Йорке в 1985 году. Оригинальное название звучало как «In a Room and a Half». Впервые эссе было опубликовано в Нью-Йорке в журнале «The New York Review of books» 27 февраля 1986 года, посвящено Lise Knapp. На сегодняшний день существует три перевода эссе Бродского. Впервые эссе было переведено Александром Колотовым под названием «В полутора комнатах», опубликовано в газете «Смена» в 1988 году. Позднее эссе перевел Дмитрий Чекалов и опубликовал в журнале «Новый мир» под названием «Полторы комнаты» в 1995 году. Нам кажется, автор подошел к работе над переводом с особой тщательностью, чтобы представить русскому читателю текст, максимально приближенный к авторскому оригиналу, не потеряв главного и не добавив ничего лишнего. Перевод наиболее полно отражает специфику эпохи «советского времени и пространства» и является важным звеном в цепочке раскрытия языковых средств репрезентации концепта «комнаты». Данный перевод вошел в состав полного собрания сочинений Иосифа Бродского в семи томах, изданного Пушкинским фондом в Санкт-Петербурге. Совсем недавно в 2015 году к

юбилею поэта «75 лет со дня рождения Иосифа Бродского» вышел новый перевод Максима Немцова с фотографиями Бориса Смелова отдельным изданием под руководством издательской группы «Лениздат» в Санкт-Петербурге. В 2015 году в Петербурге был открыт музей Иосифа Бродского «Полторы комнаты», на экспозицию которого ушло более десяти лет, в той самой коммунальной квартире в «Доме Мурузи» по адресу: улица Пестеля дом 24/27, кв. 28, где поэт прожил почти двадцать лет до эмиграции 1972 года.

В эссе Иосифа Бродского «Полторы комнаты» посредством памяти автор переносит читателя с побережья Атлантики в советский Ленинград в годы своего детства и юности с особенностями культуры, мышления и образа жизни того времени. Через ограниченное кирпичом и штукатуркой пространство, в котором вырастет молодой поэт, мы не только узнаём о его собственной судьбе, судьбе нации и судьбе его родителей, но и о нелегком времени в годы Великой Отечественной войны. Комната, которая досталась его родителям по обмену, представляет собой, с одной стороны – призму, через которую читателю открывается мир, не уступающий по величине целой исторической эпохе, с другой стороны, – совсем непримечательное помещение в сорок квадратных метров, где живет обычная семья евреев.

Эссе «Полторы комнаты» представляет собой гигантскую сеть индивидуально-авторских воспоминаний, состоящую из разного рода узлов, пучков и переплетений. Элементы этой системы связаны друг с другом, их валентность напоминает замкнутый круг. Наша задача попытаться его распутать, проанализировать, как функционируют элементы на каждом уровне этой системы, и отследить связь «полтора комнат» с поэзией Иосифа Бродского.

Упоминания о комнате встречаются не только в эссе «Полторы комнаты» и «Меньше единицы», но и в поэтическом творчестве Иосифа Бродского. Нами было отобрано около пятидесяти поэтических текстов раннего и позднего периода. В основу концепта «комната», было взято заглавие эссе, что подчеркивает значимость данного концепта для мировосприятия Иосифа

Бродского. Комната – концепт с ярко выраженной чувственной доминантой, синтезирующей восприятие разных модальностей.

**Понятийный слой в содержании концепта «комната»** прежде всего включает анализ лексического значения слова. Лишь некоторые, из перечисленных выше компонентов, могут войти в состав понятийного слоя концепта, т.к. слово связано с авторским замыслом, с поэтическим миром, поэтому его художественное значение будет индивидуально. Определяющими для понятийного компонента оказываются когнитивные признаки: «отдельное помещение в доме, отгороженное перегородками». В данном случае мы намеренно опустили слово «стены», т.к. их в буквальном смысле изначально в Доме Мурузи не существовало, каждая комната была частью единой большой анфилады, а поделили их посредством фанеры или кирпичных кладок. Из этого определения видно, что внутренняя форма концепта «комната» прозрачна и понятна для носителей русского языка. Далее эти дефиниции послужат основанием для индивидуально-авторских ассоциаций.

**Этнокультурный слой в содержании концепта** содержит различительные признаки, отражающие специфическое видение мира членами одного этноязыкового сообщества. Если бы доподлинный текст эссе был написан Иосифом Бродским на русском языке в СССР, то о таком этнокультурном слое не могло бы идти и речи, автору не пришлось бы объяснять и описывать многие элементарные вещи, которые являлись неотъемлемой частью жизни каждого советского человека. Иосиф Бродский пишет эссе на английском языке, поэтому с самых первых строк уточняет меру пространства, которая для него самого имеет огромный смысл, однако для носителей английского языка формально не существует, т.к. в английском языке нет слова «полтора», поэтому эссе «In a Room and a Half» звучит как «В комнате и половине». В рамках данного этнокультурного слоя в содержании концепта будет уместным отметить, что чужой язык становится для Иосифа Бродского не просто лишним поводом для описания особенностей русского менталитета, системы мировосприятия, национального самосознания,

особенностей советского времени, самым главным для него будет «Это единственная возможность для них (родителей) повидать меня и Америку. Это единственный способ для меня увидеть их и нашу комнату». Автор отчетливо чувствует языковой барьер, который не только не позволяет ему писать эссе по-русски. Русский язык становится для родителей в сознании автора тюрьмой, разлука с ними станет для поэта самым большим ударом.

**Предметный слой в содержании концепта** соотносится с перцептом, т.е. чувственно воспринимаемым образом. Он включает представления разных модальностей: зрительной, обонятельной, слуховой, тактильной и синестетической. Предметный слой художественного концепта «комнаты» многообразен, т.к. ядром концепта является пространство. Каждый предмет, находящийся в этом пространстве, в текстовой ткани художественного произведения выполняет определенную функцию, совокупность всех предметов образует интерьер, обрамленный материальными границами: паркетный пол, потолок, стены.

**Образный слой в содержании концепта** понимается нами как совокупность тропеических конструкций. С.М. Мезенин отмечает, что на основе ассоциаций материальный знак одной единицы уподобляется значению другой. Сходное объяснение получает и природа тропа: «Троп можно определить как способ представления действительности и мышления о ней в определенном вербально-ассоциативном диапазоне». Таким образом, на основе индивидуально-авторских ассоциаций образуются ассоциативный, образный и символический слои концепта.

**Комната, прежде всего, – пространство,** которое имеет материальные границы – стены. Комната является так или иначе неотъемлемой частью человеческого быта, поэтому в стихах Иосифа Бродского, особенно поздней его поэзии, комната не будет нести какого-то особенного смысла. Данная категория отражена в таких стихотворениях, как «На лекции», «Из ВИТЕЗЛАВА НЕЗВАЛА», «В лесничестве», «Храм Мельпомены», «Письмо в Академию», «В окрестностях Атлантиды», «Мир создан был из смешенья грязи, воды, огня...»,



«Вертумн», «Примечания папоротника», «Выступление в Сорбонне», «Посвящается стулу», «Теперь зная многое о моей...».

В творчестве Иосифа Бродского можно выделить несколько основных комнат, которые поэту удалось запечатлеть в своих стихах и которые имеют свою собственную историю.

Комната на даче известного ученого-биолога **Раисы Львовны Берг в Комарове**, где Иосиф Бродский работает над циклом «Песни счастливой зимы» и живет с осени 1962 по зиму 1963 год. Вот несколько стихотворений этого цикла, в которые вошел образ комнаты «Я обнял эти плечи и взглянул...», «Они вдвоем глядят в соседний сад...», «Окна», «Телефонная песня». Именно этот дом описывается в стихотворении «Келломаки».

В 1961 году Иосиф Бродский знакомится с **Анной Ахматовой**. По дороге в Комарово в электричке 26 июня 1962 года поэт закончил стихотворение «А.А. Ахматовой», где тоже встречается комната, та, в которой жила поэтесса во время летних месяцев в Комарове.

**Комната в доме Иосифа Бродского в Саут-Хедли**, штат Массачусетс, подробно охарактеризована в воспоминаниях Л.Лосева. Первое знакомство Бродского с комнатой происходит на основе следующих поэтических строк «Снаружи темнеет, верней – синее, точней – чернеет...», а так же в стихотворениях «О если бы птицы пели и облака скучали...», «Как давно я топчу, видно по каблуку...», «Я слышу не то, что ты мне говоришь, а голос...», «Я вышел сегодня из дому поздно вечером...», «В этой маленькой комнате всё по-старому». Данное стихотворение, как и эссе «Полторы комнаты» имеет посвящение Л.К. (Лизе Напп или Lisa Knapp), более ни в каких источниках о судьбе этой героини не упоминается, она остается для нас загадкой.

И наконец, центральная – **комната в Доме Мурузи**, где жила семья Бродских. Форма, интерьер и содержимое полутора комнат были описаны нами в предметном слое концепта. Важно, что данное пространство имеет четкие границы. Это можно заметить и в поэме «Гость», лирический герой которой от первого лица описывает комнату, её обитателей и её границы. Иначе комната

представлена в поэме «Зофья» – через отражение в зеркале, а так же в стихотворениях «Гвоздика», «Дебют», «Элегия».

**Комната – родители.** Это ключевой образ, который для эссе Иосифа Бродского носит сакральный характер. В основном этот образ эксплицируется в отдельных поэтических текстах. В поэме «Гость» комната представлена как реальное помещение, в пределах которого вынужден коротать своё существование герой с предметами повседневного обихода, а самое важное с родителями. В поэме «Зофья» родители представлены уже в хрестоматийных для поэта позах. В эссе «Полторы комнаты» образ родителей является одним из пучков гигантской сети индивидуально-авторских воспоминаний и представлен в эссе в нескольких своих ипостасях. Прежде всего, именами собственными Мария Вольперт и Александр Бродский. Именами нарицательными мама/мать, папа/отец. Прозвищами, которые были как изобретениями самого Иосифа Бродского – Маша, Киса, так и Маруся, Манечка, Маня, которые были ласкательными, производными от имени Мария.

Еще один подтип – это **комната как часть литературного наследия** – поэзии Золотого и Серебряного веков.

**Комната – Ленинград/Петербург.** Окно является одним из центров комнаты, посредством которого пространство впервые расширяется и переходит на новый образный уровень. Такой же прием расширения пространства Иосиф Бродский использует в поэме «Зофья», лирический герой которой описывает внешний мир через оконную раму «полтора комнат». В «Петербургском романе» топоним Петербурга предстает во всей своей красоте, где удивительно точно можно проследить маршрут лирического героя. Он идет по реальному городу, который очень хорошо ему знаком. Город представлен образами названий улиц, транспорта, вывесок, архитектуры и другими очертаниями, ассоциирующимися только с Петроградом (Васильевский остров, названия улиц, Литейный мост, архитектура, чугунные заборы, Преображенский собор, Нева). Само название города использовано в поэме более 10 раз.

**Комната – время.** С образом времени мы впервые сталкиваемся, когда автор описывает детали возникновения полутора комнат. Минимальная жилая площадь в СССР, квартирный обмен, чиновники, которые распоряжаются каждым лишним метром пространства, политика уплотнения и т.д. – это так называемые приметы советского времени и советской системы. Далее мы сталкиваемся со временем в годы войны. Разрушение города, семей, гибель отцов и дедов. Во время войны матери Оси пришлось сменить работу, и она стала переводчиком в лагере для военнопленных. Воспоминания поэта о том, как они с матерью остались вдвоем, потому что отца прикомандировали во время войны к флоту. Воспоминания о его долгожданном возвращении. Образ войны становится частью истории тех или иных архитектурных памятников, о которых рассказывал Осе отец.

**Комната – прошлое.** Образ прошлого преследует Иосифа Бродского, он чувствует свою вину в том, что провел с родителями только тридцать два года и не смог быть рядом с ними в последние часы их жизни.

**Комната – память.** Комната, как и многие находящиеся в ней предметы, становится знаком памяти.

**В ассоциативный слой концепта** входят сконцентрированные представления и реалии художественного мира поэта, соотносящиеся с ядерным образом. Ассоциация как психический феномен представляет собой «обусловленную предшествующим опытом связь представлений, благодаря которой одно представление, появившись в сознании, вызывает по сходству, смежности или противоположности другое». В текстовой ткани произведения Бродского они будут репрезентированы словами-ассоциатами, к числу основных представлений-ассоциатов образа комнаты относятся:

**Та половина в полутора комнатах,** которая постепенно обособилась от комнаты матери и отца и стала принадлежать Иосифу, заполнялась памятными ему вещами. Эта половина ассоциировалась в сознании поэта с *Lebensraum*, что в переводе с немецкого означает «жизненное пространство».

**Родители – вороны.** Это ассоциация непосредственно примыкает к образу родителей, будучи экстралингвистически определена к одному времени: времени смерти родителей в Ленинграде и возникновению двух ворон в Америке.

**Комната – смерть.** С самых первых страниц художественного произведения мотив смерти будет буквально по пятам следовать за авторским сознанием. Смерть будет преследовать образ матери, приобретая форму суеверия или форму предмета. И образ отца не останется без внимания. Но главным образом смерть легкой поступью приближается и к самому Иосифу Бродскому, он это чувствует не только в пределах эссе. Образ смерти проходит через всё творчество поэта, особенно в поэзии, например, в стихотворении «Натюрморт». В Риме осенью 1995 года в стихотворении «Корнелию Долабелле» поэт пророчески назовет причину собственной смерти.

**Символический слой в содержании концепта** образуется на основе концепта как ментального образования многослойного типа, который будет включать в свой состав различные типы ассоциаций, связанных с индивидуальным авторским сознанием. Возникновение типичной ассоциации в символическом слое концепта происходит, если выполняется хотя бы одно из нижеперечисленных условий:

- данная ассоциация восходит к мифу или архетипу;
- носит традиционно-поэтический характер;
- принимает устойчивый для поэтического сознания автора характер и отражает связь конкретной и абстрактной сущностей;
- сопровождается определенными лингвистическими средствами экспликации.

Но что касается рассматриваемого нами концепта «комната», по нашему убеждению, в своем содержании не имеет символического слоя, т.к. не может выполнить ни одно из условий этого уровня концепта.

**Заключение.** В выпускной квалификационной работе мы обратились к творчеству Иосифа Бродского как к целостной художественной модели мира писателя. Эта модель олицетворяет собой сокращенное отображение всей суммы авторских представлений о мире внутри одного художественного произведения. Им стало эссе Иосифа Бродского «Полторы комнаты». Однако этот текст является не только отражением реальности, но и отражением самой личности писателя. Таким образом, мы имеем дело с двумя отражениями: трансформированного мира в образе мира автора и его дальнейшего преломления через систему выразительных средств и художественных приемов.

Концепт «комната» в художественном пространстве эссе «Полторы комнаты» Иосифа Бродского может быть описан как полевая структура, которая так же, как и полевая структура общеязыкового концепта, имеет следующие слои:

1. Ядро составляет само имя концепта.

2. Центром концепта является понятийный слой, который включает анализ лексического значения слова «комната», которое выявляется и при исследовании общеязыкового концепта. Однако лишь некоторые из лексико-семантических вариантов могут войти в состав понятийного слоя концепта, т.к. слово связано с авторским замыслом, поэтому его художественное значение будет индивидуально.

3. Этнокультурный слой. Многие исследователи не включают его в содержание общеязыкового концепта, однако в нашей работе он становится необходим, т.к. содержит различительные признаки, отражающие специфическое видение мира членами одного этноязыкового сообщества. В рамках данного слоя есть основания учитывать, что чужой язык становится для Иосифа Бродского не просто лишним поводом для описания особенностей менталитета русского человека и особенностей советского времени, самым главным для него становится возможность воскресить родителей и «полторы комнаты» в пространстве английского языка.

4. Предметный слой. Многие из общеязыковых концептов, являются предметами, поэтому в этом слое обычно сконцентрированы представления об

этом предмете зрительной, обонятельной, слуховой, тактильной и других модальностей. Рассматриваемый нами концепт «комната» содержит в своем ядре категорию пространства, поэтому его предметный слой будет включать всё многообразие вещей, находящихся в пределах комнаты. Каждый предмет будет выполнять свою собственную ценностно-оценочную функцию.

5. Образный слой расширяется у Иосифа Бродского за счет соотношения его с другими концептами и создания моделей метафорических образов.

6. В ассоциативный слой концепта входят сконцентрированные представления и реалии художественного мира поэта, соотносящиеся с ядерным образом.

7. Символический слой входит в состав полевой структуры общезыкового концепта и строится на основе мифологемы, однако рассматриваемый нами концепт «комната» данного слоя не имеет.

Художественный концепт «комната» позволяет увидеть мир Иосифа Бродского не просто как явление, запечатленное в синхронии, т.е. «полторы комнаты» какими они были в определенный момент времени, например, в шестидесятые. Иосиф Бродский пишет эссе спустя тринадцать лет после эмиграции, и мы видим явление в диахронии, сквозь время (прошлое и настоящее), сквозь пространство (Америка и СССР) и сквозь память, которая в самой своей сути уже предполагает искажение.

Концепт становится аккумулятором того, что держит память, не давая ей превратиться в хаос, более того именно посредством языка, эта память никогда не подвергнется забвению, каждый ее элемент будет жить, не только в сознании поэта, но и в сознании всех тех, кто возьмет в руки книгу «Полторы комнаты».

## Схема концепта «комната»

### 3. Предметный слой

Представления разных модальностей: зрительной, слуховой, обонятельной и т.д. Предметы: китайский сервиз, зингеровская машинка, буфет, кровать, телевизор. Интерьер комнаты и т.д.

### 1. Понятийный слой

Отдельное помещение в доме, отгороженное перегородками из фанеры или кирпичных кладок.

### 4. Образный слой

Комната – пространство  
Комната на даче Р.Л. Берг в Комарово  
Комната А.А. Ахматовой в Комарово  
Комната в Анн Арбор штат Мичиган  
Комната – родители  
Комната – время  
Комната - память

### 2. Этнокультурный слой

Язык, особенности грамматики, авторское определение «полтора комнат», особенности эпохи «советского времени и пространства».

### 5. Ассоциативный слой

Комната - Lebensraum  
Комната – смерть  
Летний сад – А.С. Пушкин  
Родители - вороны

### 6. Символический слой

Данный концепт «комната» не будет иметь символического слоя.